

NOTICE OF COMMISSIONERS ELECTION

TO THE DULY QUALIFIED RESIDENT VOTERS OF
EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 47:

Notice is hereby given that an election will be held on November 7, 2023 between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk for the purpose of electing two Commissioners for Emergency Services District No. 47.

The following qualified persons have been appointed as officers of said election:

Harris County Clerk or his appointed designee	Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Alternate Presiding Judge
Harris County Clerk or his appointed designee	Early Voting Clerk

Early voting in the election by personal appearance shall occur on each day from October 21, 2019, through November 1, 2019, inclusive, that is not a Saturday, Sunday, or legal state holiday. Early voting will be conducted at polling places established by the Harris County Clerk

On election day, the schedule is from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. at polling places established by the Harris County Clerk.

The official address of the Harris County Clerk is 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Except as otherwise allowed by law, applications for early voting ballots to be voted by mail shall be mailed to Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148 at such address; and marked ballots to be voted by mail shall be returned by mail to such address.

BY ORDER OF THE BOARD OF COMMISSIONERS.

THIS NOTICE MUST REMAIN CONTINUOUSLY POSTED UNTIL NOVEMBER 7, 2023.

AVISO DE ELECCIÓN DE COMISIONADOS

A LOS VOTANTES DEBIDAMENTE HABILITADOS RESIDENTES DEL
DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA Nro. 47:

Por el presente se informa que se celebrará una elección el 7 de noviembre de 2023 en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris con el propósito de elegir a dos Comisionados para el Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 47.

Las siguientes personas habilitadas fueron designadas como funcionarios de dicha elección:

Secretario del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente
Secretario del Condado de Harris o su representante designado	Juez Presidente Alterno
Secretario del Condado de Harris o su representante designado	Oficial de Votación Anticipada

La votación anticipada en persona de la elección será todos los días desde el 23 de octubre de 2023 hasta el 3 de noviembre de 2023 inclusive, salvo sábados, domingos o días festivos por ley del estado. La votación anticipada se llevará a cabo en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris.

El Día de Elección el horario es de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en los lugares de votación establecidos por el Secretario del Condado de Harris.

La dirección oficial del Secretario del Condado de Harris es 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Salvo que la ley permita lo contrario, las solicitudes para boletas de votación anticipada para votar por correo deberán dirigirse a Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148 a esa dirección; y las boletas marcadas para votar por correo deberán ser regresadas por correo a dicha dirección.

POR ORDEN DE LA JUNTA DE COMISIONADOS.

ESTE AVISO DEBE PERMANECER COLOCADO CONTINUAMENTE HASTA
EL 7 DE NOVIEMBRE DE 2023.

THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ỦY VIÊN

GỬI CÁC CỬ TRI CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HỢP THỨC CỦA
CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 47:

Bằng văn bản này, một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức vào ngày 7 tháng 11 năm 2023, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các địa điểm bỏ phiếu do Thư ký Quận Harris chỉ định để bầu hai Ủy viên Dịch vụ Khẩn cấp Số 47.

Những người hội đủ điều kiện sau đây được bổ nhiệm làm các viên chức của cuộc bầu cử nói trên:

Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền Trưởng Ban Điều Hành

Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết

Thư Ký Quận Harris hoặc người được Thư Ký ủy quyền Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm

Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm trong cuộc bầu cử sẽ diễn ra hàng ngày, từ ngày 23 tháng Mười, 2023 đến hết ngày 3 tháng Mười Một, 2023, trừ ngày thứ Bảy, Chủ Nhật, hoặc ngày nghỉ lễ hợp pháp của tiểu bang. Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris.

Vào ngày bầu cử, thời gian bỏ phiếu là từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các phòng phiếu do Thư Ký Quận Harris qui định.

Địa chỉ chính thức của Thư Ký Quận Harris là 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002. Trừ khi luật pháp cho phép làm khác, đơn xin lá phiếu bầu sớm để bầu qua thư cần gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ Harris County Clerk Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148; và lá phiếu đã điền để bầu qua thư cần gửi lại qua đường bưu điện tới địa chỉ nói trên.

THEO LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG ỦY VIÊN.

THÔNG BÁO NÀY PHẢI ĐƯỢC NIÊM YẾT LIÊN TỤC CHO ĐẾN
NGÀY 7 THÁNG MƯỜI MỘT, 2023.

關於委員選舉的通知

致緊急服務區第47區之合乎資格選民：

特此通知，選舉將於 2023 年 11 月 7 日上午 7: 00 至下午 7: 00 在哈裡斯縣書記員設立的投票站舉行，目的是選舉兩名緊急服務區第 47 專員。

下列合格人士已被任命為上述選舉的官員：

Harris縣書記員或其指定人員	首席法官
Harris縣書記員或其指定人員	候補首席法官
Harris縣書記員或其指定人員	提前投票專員

親自出席提前投票將於2023年10月23日至2023年11月3日期間每天舉行，週六、週日和法定州節假日除外。提前投票將在 2023 年 10 月 23 日至 2023 年 11 月 3 日期間在哈裡斯縣書記員設立的投票站進行，日期和時間也由哈裡斯縣書記員確定。

Harris縣書記員指定的選舉場所在選舉日的預定開放時間為上午7:00至晚上7:00。

Harris縣書記員的正式地址為 1001 Preston, 4th Flr. Rm. 440 Houston, TX 77002。除法律另有許可外，通過郵寄方式投票的提前投票選票申請表應寄至Harris縣書記員 (Attn: Elections Division, P.O. Box 1148 Houston, TX 77251-1148) ， 填妥的郵寄選票也應寄回至該處地址。

依照管理委員會之命令。

本通知不得於2023年11月7日前撤除。